

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 juin 2006

PROPOSITION DE LOI

relative à la transsexualité

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE LA JUSTICE

Documents précédents :

Doc 51 **0903/ (2003/2004)** :

- 001 : Proposition de loi de Mmes Vautmans, Déom et Marghem et M. Swennen.
- 002 : Avis du Comité consultatif de bioéthique.
- 003 à 005 : Amendements.
- 006 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 juni 2006

WETSVOORSTEL

betreffende de transseksualiteit

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0903/ (2003/2004)** :

- 001 : Wetsvoorstel van de dames Vautmans, Déom en Marghem en de heer Swennen.
- 002 : Advies van het Raadgevend comité voor bio-ethiek.
- 003 tot 005 : Amendementen.
- 006 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

CHAPITRE PREMIER

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Modifications du Code civil

Art. 2 (ancien art. 11)

Dans l'article 45, § 1^{er}, du Code civil, modifié par la loi du 31 mars 1987, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Dans les extraits d'actes de naissance modifiés en application de l'article 62bis, il n'est pas fait mention de l'ancien sexe ni du changement de sexe. Ces extraits mentionnent seulement le nouveau sexe.».

Art. 3 (ancien art. 12)

Dans le livre premier, titre II, chapitre II, du même Code, il est inséré un article 62bis, libellé comme suit:

«Art. 62bis. — § 1^{er}. Tout Belge ou tout étranger inscrit aux registres de la population qui a la conviction intime, «constante» et irréversible d'appartenir au sexe opposé à celui qui est indiqué dans l'acte de naissance, qui a adopté le rôle sexuel correspondant et a subi une intervention chirurgicale reconstructive ou qui démontre qu'une intervention chirurgicale présente des risques mettant en péril sa santé, peut en faire la déclaration à l'officier de l'état civil.

La déclaration est faite à l'officier de l'état civil de la commune dans laquelle il est inscrit aux registres de la population.

Le Belge qui n'est pas inscrit aux registres de la population fait la déclaration à l'officier de l'état civil de son lieu de naissance. S'il n'est pas né en Belgique, il fait la déclaration à l'officier de l'état civil de Bruxelles.

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek

Art. 2 (vroeger art. 11)

In artikel 45, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 31 maart 1987, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«In uittreksels van akten van geboorte die werden gewijzigd met toepassing van artikel 62bis wordt geen melding gemaakt van het vroegere geslacht en van de geslachtswijziging. Deze uittreksels vermelden enkel het nieuwe geslacht.».

Art. 3 (vroeger art. 12)

In boek I, titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 62bis ingevoegd, luidende:

«Art. 62bis. — § 1. Elke Belg of elke in de bevolkingsregisters ingeschreven vreemdeling, die de voortdurende en onomkeerbare innerlijke overtuiging heeft tot het andere geslacht te behoren dan datgene dat is vermeld in de akte van geboorte, die de daarmee overeenstemmende geslachtsrol heeft aangenomen en een chirurgisch reconstructieve ingreep heeft ondergaan, of die aantoont dat een chirurgische ingreep medische risico's met zich meebrengt die zijn gezondheid in gevaar brengen, kan daarvan aangifte doen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand.

De aangifte wordt gedaan bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente waar hij is ingeschreven in de bevolkingsregisters.

De Belg die niet is ingeschreven in de bevolkingsregisters doet aangifte bij de ambtenaar van de burgerlijke stand van zijn geboorteplaats. Indien hij niet in België is geboren, doet hij aangifte bij de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brussel.

Lors de la déclaration, le Belge qui n'est pas inscrit aux registres de la population avise l'officier de l'état civil à quelle adresse un refus d'établir l'acte portant mention du nouveau sexe peut être communiqué.

§ 2. Lors de la déclaration, l'intéressé remet à l'officier de l'état civil une déclaration des médecins traitants attestant:

1° que l'intéressé a la conviction intime, constante et irréversible d'appartenir au sexe opposé à celui qui est indiqué dans l'acte de naissance;

2° que l'intéressé a subi une transformation physique qui le fait correspondre au sexe désiré dans toute la mesure de ce qui est possible et justifié du point de vue médical;

3° que l'intéressé n'est plus en mesure de concevoir des enfants conformément à son sexe initial.

§ 3. Le cas échéant, l'officier de l'état civil peut demander une traduction certifiée conforme de la déclaration des médecins traitants.

§ 4. L'officier de l'état civil établit, à partir de cette déclaration, un acte portant mention du nouveau sexe.

Cet acte est inscrit à sa date dans le registre des actes de naissance.

L'officier de l'état civil donne avis, dans les trois jours, de l'acte portant mention du nouveau sexe et de la déclaration des médecins traitants au procureur du Roi près le tribunal de première instance.

§ 5. Il est fait mention du changement de sexe en marge des actes de l'état civil concernant l'intéressé.

L'officier de l'état civil notifie l'acte portant mention du nouveau sexe aux officiers de l'état civil compétents qui doivent en faire mention en marge de leurs actes.

§ 6. L'officier de l'état civil qui refuse d'établir un acte portant mention du nouveau sexe porte sans délai sa décision motivée à la connaissance de la partie intéressée. Simultanément, une copie de ce document ainsi que de tous les documents utiles est transmise au

Bij de aangifte geeft de Belg die niet is ingeschreven in de bevolkingsregisters de ambtenaar van de burgerlijke stand het adres op waarop een weigering om de akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht op te maken, kan worden meegedeeld.

§ 2. Bij de aangifte overhandigt de betrokkene aan de ambtenaar van de burgerlijke stand een verklaring van de behandelende artsen, waaruit blijkt:

1° dat de betrokkene de voortdurende en onomkeerbare innerlijke overtuiging heeft tot het andere geslacht te behoren dan datgene dat is vermeld in de akte van geboorte;

2° dat de betrokkene een lichamelijke verandering heeft ondergaan die hem zodanig in overeenstemming heeft gebracht met het verlangde geslacht als dit uit medisch oogpunt mogelijk en verantwoord is;

3° dat de betrokkene niet meer in staat is om overeenkomstig het oorspronkelijke geslacht kinderen te verwekken.

§ 3. In voorkomend geval kan de ambtenaar van de burgerlijke stand om een voor eensluidend verklaarde vertaling van de verklaring van de behandelende artsen verzoeken.

§ 4. De ambtenaar maakt van deze aangifte een akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht op.

Deze akte wordt, op haar dagtekening, ingeschreven in het register van de akten van geboorte.

De ambtenaar van de burgerlijke stand geeft binnen drie dagen bericht van de akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht en van de verklaring van de behandelende artsen aan de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg.

§ 5. Van de wijziging van het geslacht wordt melding gemaakt op de kant van de akten van de burgerlijke stand die betrekking hebben op de betrokkene.

De ambtenaar van de burgerlijke stand geeft kennis van de akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht aan de bevoegde ambtenaren van de burgerlijke stand die hiervan melding moeten maken op de kant van hun akten.

§ 6. De ambtenaar van de burgerlijke stand die weigert een akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht op te maken, brengt zijn met redenen omklede beslissing onverwijld ter kennis van de belanghebbende partij. Terzelfder tijd wordt een afschrift hiervan, samen

procureur du Roi de l'arrondissement judiciaire dans lequel le refus a été exprimé.

§ 7. Le refus de l'officier de l'état civil est susceptible de recours.

§ 8. L'acte portant mention du nouveau sexe ne modifie en rien les liens de filiation existants, ni les droits, pouvoirs et obligations qui en découlent. Toutes les actions concernant ces liens de filiation et les droits, pouvoirs et obligations qui en découlent peuvent encore être intentées après l'établissement de l'acte portant mention du nouveau sexe.».

Art. 4 (nouveau)

Dans le livre premier, titre II, chapitre II, du même Code, il est inséré un article 62ter, libellé comme suit:

«Art. 62ter. — L'acte portant mention du nouveau sexe indique:

1° les nom, prénoms, lieu et date de naissance ainsi que le nouveau sexe;

2° le nouveau lien de filiation avec la mère et le père, si la filiation paternelle est établie.».

CHAPITRE III (nouveau)

Modifications du Code judiciaire

Art. 5 (nouveau)

L'article 628 du Code judiciaire, modifié par les lois des 12 mai et 30 juin 1971, 20 juin 1975, 14 juillet 1976, 22 décembre 1977, 24 juillet 1978, 7 novembre 1988, 6 et 12 juillet 1989, 12 et 13 juin 1991, 5 juillet 1998, 1^{er} mars 2000, 13, 17 et 24 mars et 3 mai 2003 et par la loi du ... modifiant les dispositions légales relatives à l'absence et à la déclaration judiciaire de décès, est complété comme suit:

«24° le juge de l'endroit où la personne visée à l'article 62bis du Code civil a fait la déclaration en vue de faire rédiger un acte portant mention du nouveau sexe.».

met een afschrift van alle nuttige documenten, overgezonden aan de procureur des Konings van het gerechtelijke arrondissement waarin de weigering plaatsvond.

§ 7. Tegen de weigering van de ambtenaar van de burgerlijke stand kan beroep ingesteld worden.

§ 8. De akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht laat de bestaande afstamming en de daaruit voortvloeiende rechten, bevoegdheden en verplichtingen onverlet. Alle vorderingen met betrekking tot deze afstamming en de daaruit voortvloeiende rechten, bevoegdheden en verplichtingen kunnen nog worden ingesteld na de opmaak van de akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht.».

Art. 4 (nieuw)

In boek I, titel II, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 62ter ingevoegd, luidende:

«Art. 62ter. — De akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht vermeldt:

1° de naam, de voornamen, de plaats en datum van geboorte en het nieuwe geslacht;

2° de nieuwe afstammingsband met de moeder en de vader, zo de afstamming langs vaderszijde vaststaat.».

HOOFDSTUK III (nieuw)

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 5 (nieuw)

Artikel 628 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 12 mei en 30 juni 1971, 20 juni 1975, 14 juli 1976, 22 december 1977, 24 juli 1978, 7 november 1988, 6 en 12 juli 1989, 12 en 13 juni 1991, 5 juli 1998, 1 maart 2000, 13, 17 en 24 maart en 3 mei 2003 en bij de wet van ... tot wijziging van de wetsbepalingen betreffende de afwezigheid en de gerechtelijke verklaring van overlijden, wordt aangevuld als volgt:

«24° de rechter van de plaats waar de in artikel 62bis van het Burgerlijk Wetboek bedoelde persoon aangifte heeft gedaan teneinde een akte houdende vermelding van het nieuwe geslacht te laten opmaken.».

Art. 6 (nouveau)

L'article 764, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois des 3 août 1992, 17 juillet 1997, 17 septembre 2005 et 13 décembre 2005, est complété comme suit:

«12° les recours relatifs au changement de sexe d'une personne.».

Art. 7 (nouveau)

Il est inséré, dans la partie IV, livre IV, du même Code, un chapitre XXV, comprenant les articles 1385duodecies à 1385quaterdecies, rédigé comme suit:

«Chapitre XXV. — Des recours relatifs au changement de sexe d'une personne.».

Art. 8 (nouveau)

Un article 1385duodecies, rédigé comme suit, est inséré dans le même chapitre:

«Art. 1385duodecies. — § 1^{er}. Toute personne qui a un intérêt et le procureur du Roi peuvent introduire, par une requête adressée au tribunal de première instance, un recours contre la décision de l'officier de l'état civil prise conformément à l'article 62bis du Code civil.

Le recours doit être introduit dans les soixante jours à compter du jour de l'établissement de l'acte portant mention du nouveau sexe ou de la signification par l'officier de l'état civil de son refus d'établir cet acte.

§ 2. Par dérogation à l'article 1026, la requête est signée par le requérant ou par son avocat.

§ 3. À la requête est jointe une déclaration des médecins traitants attestant:

1° que l'intéressé a la conviction intime, constante et irréversible d'appartenir au sexe opposé à celui qui est indiqué dans son acte de naissance;

2° que l'intéressé a subi une transformation physique qui le fait correspondre au sexe désiré dans toute la mesure de ce qui est possible et justifié du point de vue médical;

3° que l'intéressé n'est plus en mesure de concevoir des enfants conformément à son sexe initial.».

Art. 6 (nieuw)

Artikel 764, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 3 augustus 1992, 17 juli 1997, 17 september 2005 en 13 december 2005, wordt aangevuld als volgt:

«12° de beroepen betreffende de wijziging van het geslacht van een persoon.».

Art. 7 (nieuw)

In deel IV, boek IV van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk XXV ingevoegd, dat de artikelen 1385duodecies tot 1385quaterdecies omvat, luidende:

«Hoofdstuk XXV. — Beroepen betreffende de wijziging van het geslacht van een persoon.».

Art. 8 (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 1385duodecies ingevoegd, luidende:

«Art. 1385duodecies. — § 1. Elke belanghebbende en de procureur des Konings kunnen, bij een aan de rechtbank van eerste aanleg gericht verzoekschrift, beroep instellen tegen de overeenkomstig artikel 62bis van het Burgerlijk Wetboek genomen beslissing van de ambtenaar van de burgerlijke stand.

Het beroep wordt ingesteld binnen zestig dagen te rekenen van de dag waarop de akte met vermelding van het nieuwe geslacht werd opgemaakt of waarop de weigering deze akte op te maken, betekend werd door de ambtenaar van de burgerlijke stand.

§ 2. In afwijking van artikel 1026, wordt het verzoekschrift ondertekend door de verzoeker of zijn advocaat.

§ 3. Bij het verzoekschrift wordt een verklaring van de behandelende artsen toegevoegd waaruit blijkt:

1° dat de betrokkene de voortdurende en onomkeerbare innerlijke overtuiging heeft tot het andere geslacht te behoren dan datgene dat is vermeld in de akte van geboorte;

2° dat de betrokkene een lichamelijke verandering heeft ondergaan die hem zodanig in overeenstemming heeft gebracht met het verlangde geslacht als dit uit medisch oogpunt mogelijk en verantwoord is;

3° dat de betrokkene niet meer in staat is om overeenkomstig het oorspronkelijke geslacht kinderen te verwekken.».

Art. 9 (nouveau)

Un article 1385terdecies, rédigé comme suit, est inséré dans le même chapitre:

«Art. 1385terdecies. — Le président de la chambre à laquelle l'affaire a été distribuée ordonne la communication de la requête au ministère public et commet un juge pour faire rapport à un jour indiqué.

Le requérant est invité par le greffier, par pli judiciaire, à comparaître à cette audience pour y être entendu en ses explications.».

Art. 10 (nouveau)

Un article 1385quaterdecies, rédigé comme suit, est inséré dans le même chapitre:

«Art. 1385quaterdecies. — § 1^{er}. Tout exploit de signification d'un jugement ou arrêt faisant droit à une demande de changement de sexe d'une personne est immédiatement communiqué, en copie, au greffier.

§ 2. Dans le mois de l'expiration du délai d'appel ou de pourvoi en cassation ou, le cas échéant, après le prononcé de l'arrêt rejetant le pourvoi, le greffier envoie par pli judiciaire un extrait reprenant le dispositif du jugement ou de l'arrêt faisant droit à une demande de changement de sexe d'une personne, à l'officier de l'état civil du lieu de la déclaration.

Le greffier en avertit les parties.

§ 3. Sans préjudice de l'article 781, le dispositif du jugement ou de l'arrêt prononçant le changement de sexe d'une personne est transcrit dans les registres dans un délai d'un mois suivant la notification à l'officier de l'état civil.

Après la transcription, l'officier de l'état civil en informe sans délai le procureur du Roi près le tribunal qui s'est prononcé sur la demande.

Il est fait mention de la transcription en marge des actes de l'état civil concernant l'intéressé.

Art. 9 (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 1385terdecies ingevoegd, luidende:

«Art. 1385terdecies. — De voorzitter van de kamer waaraan de zaak is toebedeeld, beveelt de overlegging van het verzoekschrift aan het openbaar ministerie en wijst een rechter aan om op een bepaalde dag verslag uit te brengen.

De verzoeker wordt door de griffier, bij gerechtsbrief, opgeroepen om op deze zitting te verschijnen teneinde opheldering te geven.».

Art. 10 (nieuw)

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 1385quaterdecies ingevoegd, luidende:

«Art. 1385quaterdecies. — § 1. Elk exploit van betekening van een vonnis of arrest waarbij een vordering betreffende de wijziging van het geslacht van een persoon wordt toegewezen, wordt onmiddellijk in afschrift meegedeeld aan de griffier.

§ 2. Binnen de maand na het verstrijken van de termijn van hoger beroep of van de voorziening in cassatie of, in voorkomend geval, na de uitspraak van het arrest waarbij de voorziening wordt afgewezen, stuurt de griffier bij gerechtsbrief een uittreksel bevattende het beschikkende gedeelte van het vonnis of arrest waarbij een vordering betreffende de wijziging van het geslacht van een persoon wordt toegewezen, aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats van aangifte.

De griffier brengt de partijen hiervan in kennis.

§ 3. Onverminderd artikel 781 wordt binnen een maand na de kennisgeving aan de ambtenaar van de burgerlijke stand het beschikkende gedeelte van het vonnis of arrest waarbij de wijziging van het geslacht van een persoon is uitgesproken, overgeschreven in de registers.

Na de overschrijving geeft de ambtenaar van de burgerlijke stand onverwijld daarvan kennis aan de procureur des Konings bij de rechtbank die over de vordering heeft beslist.

Van de overschrijving wordt melding gemaakt op de kant van de akten van de burgerlijke stand die betrekking hebben op de betrokkene.

L'officier de l'état civil avise de la transcription les officiers de l'état civil compétents qui doivent en faire mention en marge de leurs actes.

§ 4. Le jugement ou arrêté prononçant le changement de sexe d'une personne produit ses effets à partir du jour de la transcription.».

CHAPITRE IV

Modification du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 11 (ancien art. 10)

À l'article 249, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 5 juillet 1998, sont apportées les modifications suivantes:

1) le 3° est remplacé par la disposition suivante:

«3° sont de nature à prêter à confusion; ou»;

2) il est ajouté un 4°, rédigé comme suit:

«4° sont identifiés au sexe opposé à celui auquel les personnes visées à l'article 2, alinéa 3, de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms ont la conviction intime, constante et irréversible d'appartenir.».

CHAPITRE V

Modifications de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms

Art. 12 (ancien art. 7)

L'article 2 de la loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms est complété par l'alinéa suivant:

«Les personnes qui ont la conviction intime, constante et irréversible d'appartenir au sexe opposé à celui qui est indiqué sur leur acte de naissance et qui ont adopté le rôle sexuel correspondant joignent à leur demande une déclaration du psychiatre et de l'endocrinologue, qui atteste:

De ambtenaar van de burgerlijke stand geeft kennis van de overschrijving aan de bevoegde ambtenaren van de burgerlijke stand die hiervan melding moeten maken op de kant van hun akten.

§ 4. Het vonnis of arrest waarbij de wijziging van het geslacht van de persoon wordt uitgesproken, heeft zijn gevolgen vanaf de dag van de overschrijving.».

HOOFDSTUK IV

Wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 11 (vroeger art. 10)

In artikel 249, § 1, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1) de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:

«3° tot verwarring aanleiding kunnen geven; of»;

2) er wordt een 4° toegevoegd, luidende:

«4° worden begrepen als voornamen voor het andere geslacht dan hetgeen waartoe de in artikel 2, derde lid, van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en de voornamen bedoelde personen de voortdurende en onomkeerbare innerlijke overtuiging hebben te behoren.».

HOOFDSTUK V

Wijzigingen van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en de voornamen

Art. 12 (vroeger art. 7)

Artikel 2 van de wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en de voornamen wordt aangevuld met het volgende lid:

«De personen die de voortdurende en onomkeerbare innerlijke overtuiging hebben tot het andere geslacht te behoren dan datgene dat is vermeld in de akte van geboorte en de daarmee overeenstemmende geslachtsrol hebben aangenomen, voegen bij hun verzoek een verklaring van de psychiater en de endocrinoloog, waaruit blijkt:

1° que l'intéressé a la conviction intime, constante et irréversible d'appartenir au sexe opposé à celui qui est indiqué dans l'acte de naissance;

2° que l'intéressé suit ou a suivi un traitement hormonal de substitution visant à induire les caractéristiques sexuelles physiques du sexe désiré;

3° que le changement de prénoms constitue une donnée essentielle lors du changement de rôle.».

Art. 13 (ancien art. 8)

Dans l'article 3 de la même loi, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Le ministre de la Justice autorise le changement de prénoms aux personnes visées à l'article 2, alinéa 2.».

CHAPITRE VI (nouveau)

Modifications de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé

Art. 14 (nouveau)

Dans le chapitre II de la loi du 16 juillet 2004, portant le Code de droit international privé, il est inséré une section 1^{ère} *bis*, comprenant les articles 35*bis* et 35*ter*, rédigée comme suit:

«Section 1^{ère} *bis*. — Identité sexuelle.».

Art. 15 (nouveau)

Un article 35*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même section:

«Compétence internationale en matière d'identité sexuelle.

Art. 35*bis*. — Une déclaration de changement d'identité sexuelle peut être établie en Belgique si le déclarant est belge ou est inscrit à titre principal en Belgique dans les registres de la population ou les registres des étrangers.».

1° dat betrokkene de voortdurende en onomkeerbare innerlijke overtuiging heeft tot het andere geslacht te behoren dan datgene dat is vermeld in de akte van geboorte;

2° dat betrokkene een hormonale substitutietherapie ondergaat of heeft ondergaan, teneinde de lichamelijke geslachtskenmerken van het verlangde geslacht te induceren;

3° dat de voornaamsverandering een essentieel gegeven is bij de rolomkering.».

Art. 13 (vroeger art. 8)

In artikel 3 van dezelfde wet wordt, tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid ingevoegd:

«De minister van Justitie staat de voornaamsverandering toe aan de in artikel 2, tweede lid, bedoelde personen.».

HOOFDSTUK VI (nieuw)

Wijzigingen van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 14 (nieuw)

In hoofdstuk II van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt een afdeling 1*bis* ingevoegd, die de artikelen 35*bis* en 35*ter* omvat, luidende:

«Afdeling 1*bis*. — Seksuele identiteit.».

Art. 15 (nieuw)

In dezelfde afdeling wordt een artikel 35*bis* ingevoegd, luidende:

«Internationale bevoegdheid inzake de seksuele identiteit.

Art. 35*bis*. — Een aangifte van wijziging van seksuele identiteit kan in België worden gedaan als de aangever Belg is of als hij volgens de bevolkingsregisters of de vreemdelingenregisters zijn hoofdverblijf in België heeft.».

Art. 16 (nouveau)

Un article 35ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même section:

«Droit applicable en matière d'identité sexuelle.

Art. 35ter. — § 1^{er}. Le changement d'identité sexuelle est régi par le droit visé à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 2. L'application d'une disposition du droit désigné en vertu du § 1^{er} est écartée si cette disposition prohibe le changement d'identité sexuelle.».

CHAPITRE VII

Disposition transitoireArt. 17 (ancien art. 13)

Tout Belge ou tout étranger inscrit aux registres de la population qui a subi une réassignation sexuelle avant l'entrée en vigueur de la présente loi, peut, conformément à l'article 62bis du Code civil, en faire la déclaration auprès de l'officier de l'état civil, même s'il a déjà introduit, auprès du tribunal compétent, une demande de changement de sexe ou une demande de rectification des actes de l'état civil.

Art. 16 (nieuw)

In dezelfde afdeling wordt een artikel 35ter ingevoegd, luidende:

«Recht toepasselijk inzake seksuele identiteit.

Art. 35ter. — § 1. De wijziging van seksuele identiteit wordt beheerst door het in artikel 34, § 1, eerste lid, bedoelde recht.

§ 2. Een bepaling van het krachtens § 1 toepasselijk verklaarde recht is niet van toepassing indien deze bepaling de wijziging van de seksuele identiteit verbiedt.».

HOOFDSTUK VII

OvergangsmaatregelArt. 17 (vroeger art. 13)

Elke Belg of elke in de bevolkingsregisters ingeschreven vreemdeling die vóór de inwerkingtreding van deze wet een geslachtsaanpassing heeft ondergaan, kan overeenkomstig artikel 62bis van het Burgerlijk Wetboek, hiervan aangifte doen bij de ambtenaar van de burgerlijke stand, ook al heeft hij reeds een vordering tot wijziging van het geslacht of een vordering tot verbetering van de akten van de burgerlijke stand ingesteld bij de bevoegde rechtbank.